

LANGUES D'ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS EN CONTEXTES PLURILINGUES

L'apprentissage des langues au service de la réussite éducative et professionnelle



© Ibrahima Kebe Diallo / AFD

Dans les contextes plurilingues, la langue d'enseignement est un levier de qualité et d'équité des apprentissages. L'AFD mobilise ses financements, son expertise et ses partenariats pour soutenir des politiques adaptées aux réalités locales, associant valorisation des langues nationales, acquisition progressive du français, formation des enseignants et ressources pédagogiques. Son appui aux systèmes éducatifs contribue à améliorer les apprentissages et à faire du français, en articulation avec les autres langues, une langue porteuse d'opportunités éducatives et professionnelles.

NOTRE APPROCHE



Faire de la langue d'enseignement un levier des apprentissages

La langue dans laquelle les élèves apprennent constitue un déterminant majeur de la qualité et de l'équité de l'éducation. Face à la diversité des contextes, l'AFD appuie ses partenaires dans l'analyse des réalités linguistiques locales pour construire des parcours adaptés aux besoins des apprenants, aux compétences des enseignants et aux capacités des systèmes éducatifs.



Construire des parcours plurilingues

Les langues nationales et le français peuvent se compléter au sein de parcours éducatifs plurilingues, afin de faciliter les apprentissages fondamentaux tout en permettant l'acquisition progressive de la langue de scolarisation. L'AFD appuie ses partenaires dans la construction de ces parcours, en combinant adaptation des curricula, formation des enseignants et ressources pédagogiques adaptées. Elle privilégie, lorsque le contexte le permet, des transitions progressives pensées en fonction des réalités locales.



Faire du français une langue créatrice d'opportunités

Parlé par 396 millions de personnes dans le monde, dont 62 % en Afrique, le français peut constituer un atout pour accéder aux études, à la formation, à l'emploi et à la mobilité. Selon les contextes, il peut être langue de scolarisation, langue étrangère ou encore langue de spécialité dans la formation professionnelle et l'enseignement supérieur. L'AFD soutient le développement de compétences linguistiques adaptées à ces différents usages, aux côtés des autres langues maîtrisées.



Accompagner les politiques publiques

Le choix des langues d'enseignement est à la fois éducatif, social, culturel et politique. Il nécessite un dialogue entre les autorités et l'ensemble des acteurs concernés, ainsi qu'une approche systémique intégrant formation des enseignants, ressources, curricula, évaluation et pilotage. L'AFD accompagne ses partenaires dans la conception et la mise en œuvre de politiques linguistiques adaptées aux priorités nationales, en mobilisant ses financements, son expertise et ses partenariats avec les acteurs de l'éducation et de la Francophonie. Son action en faveur du français s'inscrit ainsi dans une approche plus large de renforcement des systèmes éducatifs, d'amélioration des apprentissages et de réduction des inégalités.

L'ESSENTIEL EN CHIFFRES

Plus de **7 000 langues**
sont parlées dans le
monde

40% des apprenants
ne bénéficie pas d'une
éducation dans une
langue qu'ils maîtrisent

62 % des francophones
vivent en Afrique

Le français est la
2^e langue étrangère
la plus enseignée dans le
monde

36 pays
utilisent le français
comme langue
d'enseignement

*Source : OIF, La langue française
dans le monde, 2026.

SUR LE TERRAIN

MAROC

Accompagner les réformes linguistiques au service de la réussite scolaire

Au Maroc, l'AFD accompagne la mise en œuvre de la réforme éducative en soutenant notamment le renforcement de l'enseignement du français, la formation des enseignants et le développement de ressources pédagogiques. Cette intervention s'inscrit dans les priorités définies par les autorités nationales et vise à améliorer la maîtrise du français des élèves et des enseignants, afin de renforcer les apprentissages et de mieux préparer les jeunes à la poursuite d'études et à leur insertion professionnelle.

AFRIQUE FRANCOPHONE

Renforcer les compétences des enseignants

À travers le programme APPRENDRE avec l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), l'AFD soutient la professionnalisation des enseignants, des formateurs et des cadres éducatifs dans 26 pays. Le programme mobilise de l'expertise, développe des ressources pédagogiques, accompagne les pratiques de classe et favorise les échanges entre professionnels de l'éducation. Il contribue ainsi à renforcer la qualité des enseignements et des apprentissages, notamment dans les contextes où le français est langue d'enseignement ou fait partie d'un parcours éducatif plurilingue.



© Eric Murinzi / AFD

AFRIQUE

Promouvoir une éducation multilingue

À travers le programme ELAN avec l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), l'AFD accompagne les ministères de l'Éducation dans la conception et la mise en œuvre de politiques linguistiques articulant les langues nationales et le français. Le programme contribue à la révision des curricula, à la production de ressources pédagogiques, à la formation des enseignants et à l'accompagnement des réformes. ELAN constitue également une plateforme d'expertise mobilisable par les pays sur les enjeux de politique linguistique et d'éducation plurilingue. L'objectif est de contribuer à améliorer les apprentissages et la réussite scolaire tout en permettant aux élèves de construire progressivement des compétences dans plusieurs langues.

SÉNÉGAL

Articuler langues d'enseignement, inclusion et qualité éducative

Dans le cadre du Programme d'Appui au Développement de l'Éducation au Sénégal (PADES), l'AFD soutient les priorités nationales en matière de qualité, d'équité et de gouvernance du système éducatif. Le programme combine notamment le renforcement des apprentissages fondamentaux, la formation et l'accompagnement des enseignants, la remédiation et l'amélioration des ressources éducatives. Cette approche contribue à créer les conditions d'une éducation plus inclusive, dans laquelle la maîtrise des langues d'enseignement constitue un facteur de réussite scolaire et de réduction des inégalités.

- **La langue d'enseignement est un levier de qualité et d'équité.** L'AFD considère la question linguistique avant tout comme un enjeu de qualité des apprentissages et de renforcement des systèmes éducatifs.
- **Le plurilinguisme est une richesse à organiser.** Les langues nationales et le français peuvent être articulés dans des parcours cohérents, adaptés aux réalités linguistiques et aux besoins des apprenants.

LES POINTS CLÉS

- **La francophonie s'appuie sur la qualité des systèmes éducatifs.** En améliorant les apprentissages, en formant les enseignants et en développant des ressources éducatives de qualité, l'AFD contribue durablement à la maîtrise et à l'attractivité du français auprès des nouvelles générations.
- **Le français est une langue d'opportunités.** Sa maîtrise peut faciliter l'accès aux études, à la formation, à l'emploi et à la mobilité, notamment dans les espaces francophones.
- **Les politiques linguistiques doivent être contextualisées.** Les choix de langues d'enseignement relèvent des priorités nationales. L'AFD accompagne ses partenaires dans leur conception et leur mise en œuvre, à partir des réalités locales et des données disponibles.

POUR ALLER + LOIN

Découvrez le programme ELAN (école et langue nationale), soutenu par l'AFD, dédié à l'enseignement bilingue en langues nationales et en français en Afrique.



www.afd.fr

Twitter : @AFD_France
Facebook : AFDOfficiel
Instagram : afd_france

5, rue Roland-Barthes
75598 Paris cedex 12 - France
Tél. : +33 1 53 44 31 31